

کار کردن در آلمان - يك راهنما برای پناهجویان فارسی زبان

تاریخ تنظیم: نوامبر ۲۰۱۸ مترجم: مرید

فهرست

مقدمه ۳

ورود به بازار کار/ کجا میتوانم کار پیدا بکنم. ۳

مسئول راهنمایی. ۳

در جستجوی کار. ۳

درخواست/مصاحبه. ۴

کارآموزی. ۵

الزامات قانونی. ۶

الزامات زبانی. ۷

فرمهای استخدام. ۸

استخدام با بیمه اجتماعی. ۸

شغل دوم یا کار تا حد ۴۵۰ یورو. ۸

کار کوتاه. ۸

کارمندان متخصص یا کارشناس زن و مرد. ۹

شغل کمک کارگر. ۹

کمترین حد دستمزد. ۹

انواع بیمه ها. ۱۰

بیمه تصادفات. ۱۰

بیمه شخص ثالث. ۱۰

روشهای آموزشی. ۱۱

کارآموزی در يك شرکت یا در مدرسه. ۱۱

مدرسه. ۱۱

مطالعه با تحصیل. ۱۲

قرارداد کار. ۱۲

میزان حقوق و پرداخت حقوق. ۱۳

میزان مقدار مالیات بر درآمد. ۱۴

شرح کار. ۱۴

زمان آزمایشی. ۱۴

مرخصی. ۱۵

اخراج. ۱۵

کمک در اعزای قبول نمودن کار. ۱۶

در محیط کار. ۱۷

وقت شناسی. ۱۷

بیماری. ۱۷

لباس کار. ۱۷

کار کردن در گروه و انتقاد. ۱۸

رئیس خانم یا آقا. ۱۸

برابری حق. ۱۸

چه مدارکی برای شروع کار لازم میباشد. ۱۹

مدارک کاری. ۱۹

قرارداد کاری موقت و در ادامه. ۱۹

تعرفه و قرارداد های تعرفه ای. ۱۹

اطلاعات غیره. ۲۰

مقدمه

خیلی خوش آمدید! شما به کشور آلمان مهاجرت کرده اید و مایلید اینجا کار کنید؟ در آلمان روشهای مختلفی برای استخدام، کار و رفتارهای مخصوص کاری وجود دارد. اطلاعات بیشتر در این مورد در این دفترچه قرار دارد تا شما بدینوسیله بتوانید خوب زندگی کاریتان را شروع کنید.

ورود به بازار کار / کجا میتوانم کار پیدا بکنم.
مسئول راهنمایی

۱ شما اجازه اقامت دارید؟

شما اگر اجازه اقامت دارید و پول بیکاری ۲ Harz IV از جاب سنتر دریافت می کنید، پاسخگوی همه سوالهای شما در مورد پیدا کردن کار میباشد.

۲ شما در جریان گرفتن پناهندگی هستید؟ یا اقامت موقت دارید؟

اگر شما در جریان گرفتن پناهندگی هستید (اثبات ورود، اقامت) یا اقامت موقت در آلمان را دارید و حقوق پناهندگی دریافت می نمایید، آژانس برای کار پاسخگوی همه سوالهای شما در مورد پیدا کردن کار می باشد.

۳ شما در پی خدمات مشاوره هستید؟

مشاور جاب سنتر (Jobcenter) و آژانس برای کار (Agentur für Arbeit) متخصصینی در پروژه، "Mehr Land in Sicht"، "Alle an Bord"، در اختیار شما هستند.

چه کسی در منطقه تان برای کمک به شما وجود دارد در آدرس های ذیل پیدا می کنید.

www.mehrlandinsicht-sh.de و www.alleanbord-sh.de .

در جستجوی کار.

اگر يك شرکت جای خالی برای کارآموزی یا کار داشته باشد و به يك کارآموز و یا همکار زن یا مرد احتیاج دارد، معمولاً يك آگهی استخدام میدهد.

شرکتها انرا در آدرس اینترنتی خود و یا در روزنامه و حتی در صفحات مخصوص برای جویندگان کار آگهی می کنند. معروفترین آدرس در این رابطه صفحه جستجوی کار در Agentur für Arbeit/Jobcenter می باشد.

WWW.jobboerse.arbeitsagentur.de

صفحه جستجوی دوره های کارآموزی از طریق صنف Industrie-und Handelskammer

www.ihk-lehrstellenboerse.de

صفحات صنف شهرهای Lübeck و Flensburg

<https://www.hwk-Flensburg.de/Ausbildung/Ausbildungsplätze-finden>

اگر شما در جستجوی کار هستید نقاط ذیل را پیروی کنید:

- شما میتوانید با مشاور خود در "Mehr Land in Sicht" یا "Alle an Bord" تماس بگیرید.
- شما می توانید در اینترنت و یا روزنامه در آگهی ها دنبال کار بگردید.
- شما میتوانید از Agentur für Arbeit و یا Jobcenter بخواهید اگر کاری وجود داشت برای شما توسط پست بفرستند.
- شما میتوانید در صفحه اینترنتی شرکتها، کارخانجات، اداره جات و حتی موسسات دنبال کار بگردید.

درخواست/مصاحبه

۱ درخواست

در آلمان رایج است برای درخواست کارآموزی یا کار کتبا تقاضا شود. این تقاضا باید با یک درخواست نامه و در آن، شرح زندگی، عکس، مدرک تحصیلی، مدرک کاری و کارآموزی قرار داشته باشد، اکثرا یک توصیه نامه هم نوشته می شود.

در این درخواست نامه شما به کارفرما توضیح میدهید که شما برای چه کاری تقاضا داده اید و چرا. (مهم) شرح زندگی لیست تمام کارهایست که تا به حال انجام داده‌اید، مهارتهایی که دارید و مدارک تحصیلی شما مثل مدرسه، دانشگاه/ کارآموزی و جاهایی که کار کرده اید. در اینترنت فرمها و پیشنهادات در این مورد وجود دارد. تیپ: حتما از مشاورتان سؤال کنید.

یک درخواست کاری میشود با یک پوشه مخصوص با پست و یا اینترنتی E-Mail فرستاده شود. تیپ: در قسمت مشورت مشاوران زن یا مرد میتوانند به شما نشان بدهند که یک تقاضای کاری چطور بطور آحسن نوشته میشود. اگر یک کار ساده باشد بیشتر صاحب کارها از تقاضای نوشتنی صرف نظر می کنند و بجای آن شما به یک مصاحبه دعوت می شوید.

۲ مصاحبه

اگر شما به یک مصاحبه دعوت شده اید باید خودتان را خوب آماده کنید. حتما باید راجع به شرکت و یا اداره ای که دعوت شده اید اطلاعات کسب کنید و فکر کنید که چرا شما فکر می کنید که لیاقت داشتن این شغل را دارید. تیپ: آماده شدن برای همچنین مصاحبه ای را میتوانند مشاوران شما به عهده گرفته و با شما تمرین کنند.

کارآموزی

شما می توانید در یک کارآموزی امتحان کنید که آیا این شغل و یا این محیط کار خواسته شما هست یا نه! در آلمان رایج است که از قبل از گرفتن کار یک کارآموزی انجام بشود. این معمولا بدون پرداخت حقوق میباشد و برای آشنا شدن با کار است. شما میتوانید در رابطه با شغلتان هم کارآموزی انجام دهید، در این مورد قانونهایی وجود دارد که مشاور شما انرا برایتان توضیح میدهد.

در کارآموزی شما با کارکردن در یک شرکت آشنا می شوید و شما و شرکت شما تست میکنند که آیا شما میتوانید ان کار را انجام بدهید یا نه. صاحب کار شما توجه میکند که آیا شما زرتنگ، مرتب و وقت شناس هستید. در محل کار با همکاران زن و مرد آشنا میشوید.

دوره کارآموزی بعضی اوقات دو هفته و یا حتی تا سه ماه طول میکشد.

تیپ: لطفا توجه کنید که آیا شما به مجوز احتیاج دارید و چطور به محل کار میاید.

با مشاور خود راجع به شرایط موجود مشورت نمایید. شما میتوانید در مورد ارفاقات مالی موجود سؤال بکنید.

قبل از اینکه کارآموزی تان را شروع کنید اول یک قرارداد با شرکت بنویسید، که در آن حق و حقوق شما درج شده باشد.

مشاور شما میتواند به شما کمک کند و کارآموزی شما را در جاب سنتر و اگنتور فور آربایت به ثبت برساند.

مشاور شما به غیر از این میتواند کمک و پیگیری کند که آیا شما حق داشتن حقوق و یا کمک جانبی مثل پول (توبوس یا قطار) را دارید؟

پناهندگی شما هنوز در حال بررسی است و شما هنوز اقامت ندارید؟

یا اینکه جواب منفی گرفته اید و شما با اجازه اقامت موقت در آلمان زندگی می کنید؟

اگر اینطور است لطفا اول با اداره اتباع خارجی ها تماس بگیرید و تقاضای اجازه کار بدهید در صورتیکه شما جایی را پیدا کرده اید که حاضر به استخدام شما هست.

همچنین برای کارآموزی نیز شما احتیاج به اجازه کار دارید.

اگر شما بیشتر از سه ماه است که در آلمان هستید اجازه دارید دنبال یک کار یا دوره آموزشی بگردید چون شما دسترسی به بازار کار را دارید (برای پناهندگانی که تقسیم شده اند، نه برای انهایی که خود را تازه معرفی کرده اند).

شما همیشه باید از اداره اتباع خارجی اجازه بگیرید اگر چنانچه مدت اقامت شما در آلمان هنوز ۴۸ ماه نشده است.

این اجازه کار فقط در رابطه با یک کارآموزی و یا کار مخصوص می باشد.

فقط در زمانی که شما بیشتر از ۴۸ ماه در آلمان هستید، میتوانید تقاضای اجازه کار بدهید که ان مربوط به کار بخصوصی نمیشود.

بعد از تقاضا اداره اتباع خارجی در برگه اقامت و یا اقامت موقت شما درج میکند که شما طبق قانون ۳۲ اجازه کار دارید.

کارآموزی هم يك کار می باشد.
تیپ: با مشاور خود مشورت کنید.

شرایط دانستن زبان
قانوناً باید شما زبان المانی را خوب بلد باشید، چون در المان در محل کار المانی صحبت میشود! برای کارفرما مهم هست که شما بتوانید همدیگر را خوب بفهمید و دستورها ی کاری را خوب متوجه بشوید و انجام دهید.
اگر شما زبانتان را بهتر کنید میتوانید راحتتر کار پیدا کنید و درآمد داشته باشید.
از این بابت از کلاسهای زبان ابتدایی ویا کلاسهای بالاتر و یا زبان در رابطه با کار ویا از کلاسهای رایگان در محل زندگیتان استفاده نمایید.
همچنین در اینترنت میتونید شما المانی یاد بگیرید مثل من میخواهم المانی یاد بگیرم (Ich will Deutsch lernen) در صفحه Volkshochschule.
کورسهای زبان در اینترنت ویا در YouTube -Videos میتوانند کمک خوبی باشند.
تیپ : از مشاور خود سؤال کنید.

فرمهای استخدام
کار با بیمه **تامین اجتماعی (اجباری)**
شغلهایی که در آنها حقوق شما بیشتر از ۴۵۰ یورو میباشد، دارای بیمه تأمین اجتماعی میشود.
بیمه تأمین اجتماعی شامل :
بیمه سلامتی
بیمه بازنشستگی
بیمه بیکاری
بیمه مراقبت میباشد.
شما احتیاج ندارید با این بیمه ها قرارداد ببندید . کارفرمای شما قبل از اینکه کارتان را شروع کنید ، شما را در همه بیمه ها ثبت نام کرده و هزینه اش را از حقوق شما ماهانه کم میکند.
آدم فرق بین حقوق **ناخالص** (قبل از کم شدن مخارج) Bruttolohn و حقوق خالص (پول پرداختی) Nettolohn را میبیند.

شغل دوم یا کار تا حد ۴۵۰ یورو
اگر شما ۴۵۰ یورو و یا کمتر درآمد دارید ،مخارج برداشتی از حقوقتان هم برای بیمه کمتر میشود.
معمولاً درشغل های تا ۴۵۰ یورو مخارج مشخص و به عهده کارفرما میباشد، و شما بعنوان کارمند تمام حقوقتان را دریافت مینمایید و فقط مقدار خیلی کمی از ان برای بیمه بازنشستگی شما کم میشود.
اگر شما نمی خواهید بیمه بازنشستگی بپردازید، ان را بیان میکنید وتمام حقوق خود یعنی ۴۵۰ یورو را دریافت می نمایید .
شغل دوم يك کار با محدودیت زمانی میباشد و مقررات خود را دارد.
تیپ :لطفاً از مشاور خود ویا در محل کار از **مافوق خود** سؤال بفرمایید.

شغل دوم یا شغل با محدودیت درآمدی
اگر شما بین 1،۴۵۰ یورو و ۸۰۰،۰۰۰ یورو درآمد دارید به ان **Midijobs** میگویند.
به این میگویند کار پاره وقت و بر حقوق ثابت شما مالیات تعلق نمی گیرد و همچنین کارمند مقدار کمی برای بیمه خود پرداخت مینماید.

کارمندان متخصص یا کارشناس زن و مرد
يك متخصص کسی است که شغل خود را در جایی یاد گرفته و دارای مدرک می باشد.
متخصص ها شغلشان را در کارگاه يك شرکت یا در هنرستان فنی حرفه ای ویا دانشگاه یاد گرفته اند
دوره یادگیری در يك شرکت ۲ سال و معمولاً ۳ سال طول میکشد.
متخصص ها درآمد خیلی بیشتری دارند تا کسانی که کمکتان میکنند، کسی که در دانشگاه تحصیل میکند برای لیسانس ۳ سال و برای فوق لیسانس به ۵ سال زمان احتیاج دارد.

شغل کمک کارگر

کارگر کمکی معمولاً کار بخصوصی را بلد نیستند و برای همین کمکی نامبرده میشوند، اینها معمولاً به متخصص ها و یا کارشناس ها کمک می کنند.

اینها کارهای ساده را انجام میدهند و حقوق کمی هم دارند.

کارگرهای کمکی اولین تجربشان را در بازار کار بدست می آورند . به کارگرهای زرنگ در محل کار از طرف کارفرما پیشنهاد کارآموزی داده میشود. شما میتوانید از کارگر ساده تا به مرحله کارشناس پیشرفت کنید.

کمترین حد دستمزد

در آلمان از سال ۲۰۱۵ قانون کمترین حد دستمزد وجود دارد. يك کارگر باید **قانوناً حداقل دستمزد را** دریافت نماید، این چه در **Mini-jobs** ویا کار با بیمه صدق میکند، این قانون برای همه نوع کار یکی است، جز این شغل‌هایی هست که کمترین حقوقشان خیلی بیشتر میباشد مثل کارگر ساختمان یا پرستاری. این قانون برای کار در رستوران هم میباشد . این قانون شامل افراد زیر ۱۸ سال ویا کارآموزان نمیشود.

انواع بیمه ها

بیمه تصادفات

کارفرمایان باید کارمندانشان را چه از **Mini-Job**، کارگر کمکی ویا متخصص بیمه بکنند.

مسئول بیمه تصادفات **Berufsgenossenschaft** میباشد. بیمه های دیگر هم وجود دارد.

اگر شما در محل کار مجروح شوید يك قسمت از مخارج درمان انرا بیمه تصادفات بعهده میگیرد این برای آمدن به محل کار از خانه هم صدق میکند، راه مستقیم. این بیمه در کارآموزی هم شامل شما میشود. تیپ: اگر شما ویا محل کارآموزیتان مطمئن نیستید، لطفاً از مشاورتان سؤال کنید.

بیمه شخص ثالث

اگر شما نادیده به وسایل شخصی کسی صدمه بزنید باید جبران خسارت بکنید، این ممکن است تا هزاران یورو بشود، به همین خاطر باید شما بیمه شخص ثالث داشته باشید تا بیمه شما تمام خسارت را پرداخت کند. لطفاً قیمت بیمه ها را با هم مقایسه بکنید قبل از اینکه قرارداد ببندید!

تیپ: شما همیشه باید بیمه شخص ثالث داشته باشید چه کار داشته باشید یا نه.

در محل کارآموزی خود سؤال کنید که آیا شما انجا به بیمه شخص ثالث احتیاج دارید یا نه، این مثلا در رابطه با کارهای الکتریکی پیش میاید، در ضمن این اطمینان خاطر در کارآموزی زیاد گران نیست.

روشهای آموزشی

کارآموزشی در يك کارخانه / یا در مدرسه

در آلمان مدرک اتمام رشته فنی حرفه ای خیلی با ارزش است آن باعث درآمد بهتر و شانس بیشتر در بازار کاریابی میباشد.

شما اگر این رشته را به پایان برسانید و تمام امتحانات را قبول شوید به شما کارمند فنی میگویند.

اگر شما در کشورتان این مدرک را گرفته اید لطفاً با مشاوران خود در این باره صحبت کنید، مثلاً در سایت

www.iq-Netzwerk-sh.de . در اینجا مشاوران می سنجند که آیا مدرک شما هم سطح مدرک آلمان میباشد یا نه اگر

اینطور باشد شما میتوانید بعنوان يك کارمند فنی در کارخانجات تقاضای کار بنمایید.

اگر شما تصمیم دارید در آلمان يك رشته آموزشی فنی حرفه ای بخوانید، لطفاً از مشاوران خود کمک بگیرید تا بدانید که شما در کجا رشته مورد علاقتان را میتوانید تحصیل کنید.

تیپ: اگر شما نمیتوانید تصمیم بگیرید چه رشته ای را انتخاب کنید، میتوانید از مشاور خود کمک بگیرید.

بعضی از شغلها را میشود در کارخانجات یاد گرفت = **duale Ausbildung**.

قسمت دیگر را میشود در مدرسه فنی حرفه ای یاد گرفت = درس توام با کار عملی.

قبل از اینکه شما با **duale Ausbildung** شروع بکنید اول يك قرارداد با محل کارتان می بندید (قرارداد کار آموزشی) . اکثر اوقات باید این قرارداد از طرف صنف مربوطه تأیید و مهر خورده شود. مثلاً از صنف کارگران یا صنف اتحادیه کارخانه جات.

شروع کار آموزشی معمولاً اول **August** یا **September** می باشد ولی خیلی ها اول **Oktober** شروع می کنند مثل کار خدمات درمانی.

شما باید تقاضای خود را شش ماه قبل از شروع کار بفرستید، شما میتوانید همیشه تقاضای خود را بفرستید، چون تا بحال پیش آمده که جای خالی آموزشی تا لحظه آخر پر نشده است و کارخانجات هنوز در پی کارآموز میگردند.

در کار آموزشی Dual کارآموز تمام وقت در کارخانه و فقط يك تا دو بار به مدرسه میرود.
در کارآموزی در يك مدرسه فنی حرفه ای زمان مشخصی برای ثبت نام تعیین شده است معمولاً تا ۲۸ November اگر شما را قبول بکنند بعد از روز اول برگه شرکت در مدرسه را دریافت میکنید.
تیپ: لطفا سوال کنید که آیا شما برای این دوره کمک مالی و یا کمک دوره آموزشی (BAB) و یا کمک هزینه برای کارآموزی (Bafög) میتوانید دریافت کنید، لطفاً از مشاور خود سوال کنید.

تحصیل دانشگاهی

این به معنی تحصیل در مدارس عالی است (دانشگاه یا دانشگاه فنی).
اگر شما می خواهید در دانشگاه تحصیل کنید باید خیلی خوب آلمانی حرف بزنید بخوانید و بنویسید.
شما باید حد زبان (C1) و یک مدرک مخصوص (مثل DSH, Test Daf, Tell) مدرسه عالی) را داشته باشید.
در ضمن شما باید مدرک پایان تحصیلات مدرسه را داشته باشید که با آن بتوانید در دانشگاه ادامه تحصیل بدهید.
اگر شما در کشورتان همچنین مدارکی را گرفته اید میتوانید اینجا برای مقایسه میزان تحصیلی نشان بدهید.
تیپ: شما میتوانید از مشاور خود پرسید چه اداره ای مسئول این کار میباشد.
اگر شما در کشورتان در دانشگاه تحصیل کرده اید و یا آن را تمام کرده اید، از مشاوران دانشگاه لطفاً کمک بگیرید تا بدانید مدرک شما در اینجا تا چه درجه ای اعتبار دارد.
معمولاً اولین مدرک دانشگاهی (Bachelor، لیسانس) سه سال و در ادامه بعد از دو سال Master فوق لیسانس می باشد.

قرارداد کار

طرز کار کردن با يك قرارداد کار بین کارفرما و کارگر نوشته می شود، این قرارداد بصورت کتبی نوشته میشود، بدلیل اینکه در آن تمام شرایط کاری درج شده و آن را میشود خواند.
این قرارداد برای طرفین مهم میباشد چونکه در آن شروع و پایان قرارداد (محدود یا غیر محدود)، ساعتی کار در هفته، مقدار حقوق یا درآمد، زمان استعفا و مقدار مرخصی و کاری که وظیفه شما هست و باید انجام بدهید درج شده است.
قابل توجه:
لطفاً قرارداد خود را خوب مطالعه بکنید آن را وقتی امضا کنید که همه چیز همانطوری که میخواهید درج شده باشد، اگر مطمئن نیستید لطفاً با يك مشاور راجع با سوال هایتان صحبت کنید.
از این قرارداد يك نسخه نزد کارفرما و دیگری نزد شما می ماند.
اگر شما يك قرارداد را امضا کرده اید موظف هستید که به آن عمل کنید. اگر شما بر علیه قراردادتان کار کنید، کارفرمای شما میتواند شما را اخراج کند و حتی برای خطای بزرگ نزد دادگاه از شما شکایت کند.
شما هم میتوانید از کارفرمایان شکایت کنید اگر او طبق قرارداد عمل نکند.

مقدار حقوق و پرداخت آن

مقدار حقوق یا دستمزد یا درآمد ساعتی یا ماهانه بستگی به آن دارد که شما چه کاری را انجام میدهید مثلاً شما يك دوره آموزشی دیده اید و یا در دانشگاه تحصیل کرده اید و استخدام شده اید و یا اینکه کارگر ساده هستید.
در خیلی از شغلها قراردادهای تعرفه ای وجود دارد که حقوق در آن مشخص شده است.
در آلمان حد کمترین حقوق تعیین شده است، این مقدار در تاریخ ۰۱،۰۱،۲۰۱۹ ساعتی ۹،۱۹ یورو Brutto میباشد.
این مقدار تغییر میکند، لطفاً در اینترنت و یا روزنامه پیگیری کنید.
معنی Brutto یعنی ناخالص شما بر حسب درآمدهای بیمه و مالیات پرداخت میکنید و بقیه آن را کارفرما به شما پرداخت میکند که به آن حقوق خالص یا Netto میگویند.
کارفرمای شما هم باید نسبت به حقوق شما سهم بیمه بپردازد که آن را به حقوق شما اضافه میکند که به آن Arbeitsgeberbruttolohn میگویند.
معمولاً کارفرما حقوق خالص شما را آخر هر ماه به حساب بانکی شما واریز می کند.
لطفاً توجه کنید همانطوری که در قسمت شغل دوم گفته شد در شغلای پرستاری و ساختمان حد کمترین حقوق بیشتر از بقیه میباشد.
تیپ: اگر شما سوالی در مورد درآمد و یا حقوق خود دارید لطفاً از مشاوران سوال کنید، آنها می توانند به شما بگویند که حقوق دریافت شما کم هست یا نه. اول سوال کنید و مطمئن شوید قبل از اینکه با کارفرمای خود صحبت کنید.

شما از دولت کمک مالی دریافت میکنید، مثل حقوق بیکاری ۲؟ در اینصورت باید شما اگر کار پیدا کرده اید سریعاً به مشاور خود یا Sozialamt اطلاع بدهید.

اگر شما در اداره کار جزو کسانی هستید که دنبال کار میگردند یا اینکه حقوق بیکاری ۱ را دریافت میکنید آنجا هم باید قبل از شروع کار خود اطلاع بدهید.

درجه کارت مالیاتی

چه مقدار شما حقوق خالص دریافت میکنید بستگی به درجه کارت مالیاتی شما دارد. ۶ درجه مالیاتی وجود دارد. اگر شما ازدواج نکرده اید اکثرًا برگره مالیاتی درجه یک و اگر آزوج کرده اید برگره مالیاتی ۳ و ۴ و ۵ را میگیرید. اگر شما دو کار با بیمه دارید، دومین کار درجه مالیاتی ۶ را میگیرد.

تیپ: لطفاً از اداره ازدواج سوال بفرمایید به چه چیزهایی در رابطه با سند ازدواجتان از خارج از کشور **احتیاج است** تا شما بتوانید بعنوان آدم متاهل برگره مالیاتی ۳ و ۵ را دریافت کنید، چون این درجه مالیاتی بنفع شماست.

در آگهی های کار دقیقاً موضوع و وظیفه کاری توضیح داده شده مثلاً آیا شما به مسئولیت خودتان کار میکنید و یا در بخشی که کار میکنید در چه رابطه ای با بخشهای دیگر هستید و همچنین آیا شما اجازه دارید به همکارانتان دستور کاری بدهید.

توضیح کار در آگهی آشنایی با کار را آسان کرده و برنامه کاری روزانه را تنظیم میکند.

زمان آزمایشی

کار آزمایشی زمان آزمایشی نیست. کار آزمایشی در کارخانه است و معمولاً یک روز طول می کشد، در این روز نگاه میکنند که آیا شما مناسب این کار هستید یا نه. معمولاً این روز حقوق نمیدهند. اگر کار آزمایشی بیشتر طول بکشد بعنوان کارآموزی ثبت میشود.

زمان آزمایشی کار از روز اول کار یا کار آموزشی شروع میشود، این معمولاً تا شش ماه طول می کشد و در کارآموزی ۴ ماه. زمان آزمایشی همیشه در رابطه با قرارداد کاری می باشد و قبل از قرارداد شروع نمیشود.

در زمان آزمایشی کارفرمای شما میتواند بدون آوردن دلیل شما را با دادن دو هفته وقت استعفا دهد.

بعد از زمان آزمایشی اگر کارفرمای شما استعفاء شما را بنویسد باید دلیل آن را قید کند.

این دلایل ممکن است نبودن کافی کار یا رفتار نامناسب شما و یا توجه نکردن به قراردادهای کاری باشد.

مرخصی

در زمان کارآموزی قانوناً شما حق مرخصی ندارید ولی اگر شما کار با قرارداد داشته باشید مرخصی بشما تعلق میگیرد، مقدار مرخصی شما در قراردادتان قید شده است. قانوناً کمترین مرخصی در سال چهار هفته میباشد، ولی چه وقتی شما انرا میتوانید بگیرید باید با کارفرمایان صحبت کنید.

در شش ماه اول معمولاً مرخصی نمیگیرند، مرخصی باید در رابطه با کار امکانپذیر باشد.

اگر میخواهید در محل کارتان سوال کنید بهتر است نزد شورای کارکنان بروید اگر وجود داشته باشد.

تیپ: اگر راجع به این موضوع سوالی دارید از مشاور خود بپرسید.

استعفا

اگر یک کارگر یا کارفرما میخواهد به قرارداد کاریش خاتمه دهد باید قوانینی را در نظر بگیرد.

یک استعفا باید کتبا و با دادن مهلت قانونی صورت بگیرد.

همانطوری که گفته شد یک زمان آزمایشی تا شش ماه ممکن است طول بکشد در این زمان میتواند کارگر یا کارفرما با دادن دو هفته مهلت قراردادتان را فسخ کنند.

بعد از زمان آزمایشی مهلت زمانهای مختلفی برای استعفا وجود دارد که معمولاً بیشتر از دو هفته میباشد در ضمن در قرارداد کار هم راجع به توافق در مهلت زمان استعفا نوشته شده. ممکن است که برای آخر ماه یا آخر ماه بعد بشود استعفا داد.

تیپ: اگر سوالی دارید، مشورت کنید.

توجه: اگر کارفرما دلیل بخصوصی برای استعفا شما دارد میتواند بدون توجه به مهلت قانونی شما را اخراج کند، باین می گویند استعفا فوری. این در مواقعی مثل دزدی کردن می باشد.

دلایل مختلفی از نظر کارفرما برای فسخ قرارداد وجود دارد: کار به اندازه کافی وجود ندارد آن وقت میشود از دلایل شرکتی قرارداد را فسخ کرد. این به رفتار کارگر بستگی دارد که با گرفتن خطاریه خود را عوض نمیکند، همانطوری که گفته شد دزدی

کرده باشد و یا دلیل شخصی مثلا بخاطر مریضی یا تصادف دیگر نمی تواند به کارش ادامه بدهد، باین نوع فسخ قرارداد میگویند که کارگر تقصیری ندارد.

اگر شرکت و کارگر با هم توافق کنند که فسخ قرارداد بدون مهلت زمانی صورت بگیرد، میتوانند با هم فسخ قرارداد بنویسند در آن وقت قرارداد کار اصلی باطل می شود. مواظب باشید: ممکن است که باعث کم شدن حقوق شما بشود.

کمک های جانبی برای شروع کار

شما یک کار یا کارآموزی یا یک کار آموزشی پیدا کرده اید ولی نمی توانید شروع کنید چون که پول خریدن لباس کار و یا پول وسائل نقلیه را ندارید؟ و یا درآمد شما آنقدر کم هست که برای زندگی کافی نیست؟

برای همچنین مشکلاتی مرکزهای پشتیبانی بغیر از Sozialämter, der Agentur für Arbeit یا Jobcenter وجود دارد، و همچنین در کنار اداره Bafög یا اداره Wohngeld.

شما میتوانید تقاضای وسیله حرکتی بدهید یا از کارفرمایان تقاضای حقوق بیشتری را بکنید. جرعت کنید و با آنها صحبت کنید. بهتر است که بدانید آیا Jobcenter در رابطه با کار جدید به شما کمک می کند چونکه آن وقت می توانید انرا در تقاضای کاری خود قید کنید.

توجه داشته باشید که شما همیشه قبل از شروع کارتان یا کارآموزی باید تقاضای پشتیبانی بکنید (ونه بعد از شروع کار). تیپ: شما از مشاور مسئولتان پرسید شاید او بتواند با شما در جاهایی که کمک می خواهید تقاضا بدهد.

در محل کار

ما با کمال میل به شما چند تیپ در رابطه با کار میدهیم.

وقت شناسی

در آلمان آمد بموقع در محل کار حاضر می شود و این برایشان خیلی مهم است. مثلا اگر کار شما ساعت ۷،۰۰ صبح شروع میشود باید شما سعی کنید ساعت ۶:۵۰ دقیقه در محل کار باشید.

اگر پیش بیاید که شما دیر به محل کارتان میرسید باید به کارفرمای خود توسط تلفن خبر دهید. دیر کردن بدون دلیل و بدون خبردادن به کارفرما در آلمان بی اهمیتی بحساب می آید و ممکن است برای شما عواقب خوبی نداشته باشد. (اخطار تا به حد استعفا)

بیماری

اگر شما قبل از شروع کار و یا در حین کار مریض شده و نمی توانید به کار خود ادامه دهید معمولا توسط تلفن به محل کارتان خبر میدهید و فوراً به دکتر میروید و یک برگه مریضی که قادر به کار کردند نیستید میگیرید.

این برگه را سریعاً به کارفرمای خود می دهید، این برگه باید در عرض سه روز نزد کارفرمای شما باشد. این برگه گزارش دکتر **Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung = AU** و یا برگه زرد گفته می شود.

اگر شما مریض هستید باید همین روز به دکتر بروید نه روز بعد!

اگر شما بدون برگه دکتر و یا داشتن مرخصی در محل کار حضور نداشته اید، کار شما بدون اجازه بوده و در اینصورت میتواند کارفرمای تان شما را اخراج کند.

کارکردن تیمی و انتقاد

تقریباً در همه شغلها آدم با کسانی دیگر کار میکند و جزوی از تیم به حساب میاید. آدم وقتی میتواند در یک تیم کار کند که برخورد اجتماعی خوب داشته و بتواند با دیگران کار بکند. مثل بقیه بخشهای زندگی روزانه آدم باید رابطه خوبی با همکارهای زن و مردش داشته و حتی بعضی اوقات طاقت تحمل انتقاد از طرف آنها و دیگران را در محل کار داشته باشد.

در کار آموزشی یا کارآموزی همکاران با هم صحبت کرده و به مقام بالاتر راجع به شما گزارش می دهند. رفتار اجتماعی مثل تخصص حرفه ای خیلی مهم است و اگر شما شغلی را یاد گرفته اید از شما انتظار می رود.

رئیس زن یا مرد شما

اشخاص مختلفی هستند که در یک شرکت دستورات کاری میدهند تعیین میکنند کی، کجا و چطور شما کارتان را باید انجام بدهید. بعنوان یک کارمند جدید باید شما از دستوراتشان پیروی کنید، در غیر اینصورت ممکن است باعث استعفا شما از طرف کارفرما بشوند.

برابری خانمها و آقایان

در آلمان معمولیست که خانمها هم سمت سرپرستی را بعهده دارند. در آلمان حقوق خانمها و آقایان برابر است. این امکان وجود دارد که نه تنها شما در مشاورت با یک خانم تماس داشته باشید، بلکه در محل کار شما از یک خانم دستور کاری میگیرید که باید انجام دهید.

چه مدارکی شما برای شروع کار احتیاج دارید
شما احتیاج دارید به یک
شماره شناسایی = اداره مالیات
شماره بیمه تأمین اجتماعی = بیمه مربوطه در کارت تأمین اجتماعی
پر کردن فرم پرسنلی = این فرم را محل کار شما بهتان میدهد
شماره بانکی = محل کار شما تقاضا میکند شماره بانکی به آنها بدهید

گواهی کار

اگر فعالیت و یا کار شما و حتی کار آموزشی شما به پایان رسیده است تقاضا کنید برایتان یک گواهی کاری بنویسند. در این گواهی نوشته شده شما چه مدت آنجا کار کرده اید چه کار کرده اید و چطور کار کرده اید، یک همچنین گواهی را شما برای تقاضای کاری جدیدتان احتیاج دارید.

قراردادهای موقت و عواقب آن

اگر شما یک قرارداد با زمان محدود را دارید، باید شما سه ماه قبل از باتمام رسیدن آن خودتان را اداره کار یا اداره کار اطلاع بدهید، تا بتوانید بموقع تقاضای حقوق بیکاری یک یا دو بکنید. حقوق بیکاری یک در قانون اجتماعی III مشخص شده و این پول از صندوق بیمه بیکاری میباشد این حق شماست اگر شما شامل شرایط باشید، این معمولاً زمانبست که شما دوازده ماه کار با پرداخت بیمه تأمینی داشته بودید.

تعرفه و قرارداد های تعرفه ای

در ماده ۹ قسمت ۳ قانون اساسی راجع به شرایط قرارداد با تعرفه گفته شده است، یعنی قرارداد تعرفه (قراردادی که بین دو نفر بسته میشود) فقط به آن دونفر مربوط میشود که چه شرایطی را برای هم تعیین میکنند و دولت و اداره جات و قانون حق دخالت در آن را ندارند.

قرارداد با تعریف بمنظور تنظیم رابطه بین کارگر و کارفرما میباشد. و بعنوان قرارداد گروهی در نظر گرفته شده که در آن پیشنهادهای بری قراردادهای فردی داده شده.

این پیشنهادات برای کارفرما الزامی است؛ و برای کارگر حکم حفاظت را دارد: این برای کارگر یک حقوق در حکم کاری که میکند را تضمین و قراردادهای کاری را تنظیم میکند.

از سال 09,09,1949 قانون قرارداد با تعریف وجود دارد (TVG) که در آن قانون وقواعد آن قید شده است.

طرفین قرارداد چه کسی هستند

اتحادیه (طرفدار کارگر)

انجمن های کارفرمایان (مسئولان انجمن تعرفه)

هر کارفرما (مسئول ساختمان، شرکت یا تعرفه کارخانه).

مرکز اطاعات : www.juraforum.de

ادامه اطلاعات

۱- پیدا کردن شغل مناسب:

شما میتوانید در اینترنت اطلاعات زیادی از شغل های مختلف بدست بیایید، در آنجا راجع به کار و وظیفه تان توضیح کامل و درباره کارهای آموزشی و آینده آن توضیح داده شده است.

این آدرس اینترنتی این صفحه میباشد

[Berufenet der Bundesagentur für Arbeit](http://www.berufet.de)

شما میتوانید حتی بصورت فیلم شغل مورد علاقه تان را ببینید، مثلاً اینجا

<http://www.berufe.tv/>

۲- شناخت مشاغل

ما توصیه میکنیم از يك مشاور متخصص از قسمت IQ Netzwerk کمک بگیرید. برای به رسمیت شناختن مدارک خود میتوانيد صفحه شناخت مدارک در آلمان را اول بخوانيد در آنجا مشاوران دیگری هم معرفی شده اند.

www.anerkennung-in-Deutschland.de

۳- کار پیدا کردم، درآمد چقدر است؟

در اینترنت اطلاعات زیادی راجع با قرارداد کاری و حقوق نوشته شده است. ما پیشنهاد میکنیم از يك سایت حساب حقوق خالص کمک بگیرید.

www.brutto-netto-Rechner.info/

۴- شغل مستقل یا آزاد

اگر میخواهید بطور مستقل کار کنید به شما پیشنهاد میکنیم که به يك سمینار تاسیس شرکت بروید. آنجا شما فرق بین شغل مستقل و آزاد و تعهدهای کارتان و اطلاعات مهمی در رابطه با بیمه سلامتی تان و حفاظتتان دریافت می نمایيد، شما یاد می گیرید برنامه کاری بنویسید و اطلاعاتی در رابطه با مالیات بر درآمد و مالیات های دیگر محدودیت ها و مسئولیتها دریافت مینمایید .

۵- ترکیب درآمدهای مختلف

اکثرا درآمد از يك کار کافی نیست، برای درآمد بیشتر امکانات مختلفی وجود دارد یعنی چند کار داشته باشی. معمولا يك کار با بیمه تأمین اجتماعی و يك کار کوتاه در جانب آن Minijobs انتخاب می کنند. اگر کار اصلی شما تمام وقت باشد برای کار دوم باید از کارفرمایان اجازه بگیرید.

۶- درآمد جانبی کارهای افتخاری

شما میتوانيد از کارهای افتخاری هم درآمد داشته باشید، در قانون مالیات بر عایدات پاراگراف ۳ شماره ۲۶ در این مورد و امکانات مختلف آن نکاتی درج شده است. يك نوع از این کارها در باشگاههای ورزشی یا در بخش مشاورت برای مسن سالان میباشد. شما میتوانيد از مشاورتان پرسید.

۷- حفاظت اطلاعات و بروز اطلاعات

شما هر اطلاعاتی را که بعنوان کارگر در محل کارتان بدست میاورید، مثل نام مشتریها و یا مقدار فروش یا سفارشات یا درآمد همکاران باید پنهانی و سري نگه دارید. اگر بشما راجع به موضوعات فوق اطلاعاتی داده نشده، حتما اینرا با آنها در میان بگذارید.

۸- تکمیل پایه های قانونی

- قانون مدنی بخصوص بند ۶۱۱ff, قرارداد کار
- قانون در تنظیم عمومی کمترین حقوق- قانون کمترین حقوق
- قانون شرایط کاری کارگر
- قانون حفاظت استعفا
- اساسنامه شرکت و قانون نماینده گان کارگران (Pers VG کارهای دولتی)
- قوانین تعرفه
- قانون مشارکت (Montan-MitbestG, MitbestG و DrittelbG) این قانون مشارکت کارگران را در شورای نظارت تنظیم می کند
- قانون بازنشستگی جزئی
- قانون ومقررات تجاری بخصوص بند ۱۰۵ff
- قانون تجارت بخصوص بند ۵۹ff (منشی تجاری و کاراموزان تجاری)
- قانون کار موقت یا با زمان مشخص
- قانون پرداخت ادامه حقوق
- قانون مرخصی کشور

- قانون زمان کار
- قانون حمایت مادران و قانون حمایت مالی پدر و مادر
- قانون حمایت و پرستاری و قانون مراقبت از خانواده
- قانون شرایط کار در قرارداد از طرف کارفرما
- قانون حفاظت در محل کار
- قانون حمایت از جوانان زیر سن
- قانون آموزش فنی حرفه ای مثل کارآموزی در شغل های مختلف
- قانون برای پزشکان در شرکت، مهندسان حفاظت و متخصصین دیگر در حفاظت کار (ASiG)
- قانون در مقرات بیماری
- چهارمین کتاب قوانین اجتماعی بخصوص بند ۸ و ۸a در مورد شغل های کوتاه با درآمد کم
- نهمین کتاب قوانین اجتماعی برای حقوق معلولین
- قانون عمومی برابری (AGG)
- قانون برای کارگران متکشف در رابطه با دومین تنظیم برای پیشبرد قانون
- قانون بری مقابله با کار سیاه و کار غیر قانونی (SchwarzArbG)
- قانون دادگاه کار
- قانون در رابطه با آمار درآمد و خرج کار (قانون آمار درآمد)-VerdStatG
- قانون جنایات بند ۲۹۱ (سواستفاده در حقوق طبق BAG. حکم صادره در تاریخ ۲۴ مارچ ۲۰۰۴ شماره 5 AZR

303/03

- تنظیم حساب ، پرداخت، فرستادن، فیش حقوق، بررسی تمام مخارج بیمه تأمین اجتماعی (تنظیم روند سهم) BVV
- مقرراتهای مختلف قانونی برای حداقل استانداردهای کار در شغل های مختلف.

تنظیم SB _ UTS 20,09,2018